



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2021. gada 18. augustā
(OR. en)

Starpiestāžu lieta:
2021/0271 (NLE)

11288/21
ADD 1

TRANS 505

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2021. gada 17. augusts
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2021) 478 final - annex
Temats:	PIELIKUMS dokumentam - Priekšlikums Padomes Lēmumam par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Starptautisko dzelzceļa pārvadājumu starpvaldību organizācijas (OTIF) Ģenerālās asamblejas 15. sesijā

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2021) 478 *final - annex*.

Pielikumā: COM(2021) 478 *final - annex*



Briselē, 17.8.2021.
COM(2021) 478 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

Priekšlikums Padomes Lēmumam

**par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Starptautisko dzelzceļa
pārvadājumu starpvaldību organizācijas (OTIF) Ģenerālās asamblejas 15. sesijā**

PIELIKUMS

1. IEVADS

Starptautisko dzelzceļa pārvadājumu starpvaldību organizācijas (*OTIF*) Ģenerālās asamblejas 15. sesija norisināsies 2021. gada 28. un 29. septembrī. Sanāksmes dokumenti pieejami *OTIF* tīmekļa vietnē, sekojot šādai saitei:

http://extranet.otif.org/fr/?page_id=140

2. SAVIENĪBAS NOSTĀJA PAR DARBA KĀRTĪBAS PUNKTIEM

1. darba kārtības punkts – Priekšsēdētāja un priekšsēdētāja vietnieka ievēlēšana

<i>Dokuments(-i):</i>	nav
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	dalībvalstis
<i>Nostāja:</i>	nav

2. darba kārtības punkts – Darba kārtības pieņemšana

<i>Dokuments(-i):</i>	SG-21009-AG 15/2
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	atbalstīt darba kārtības projekta pieņemšanu

3. darba kārtības punkts – Pilnvaru komitejas izveidošana

<i>Dokuments(-i):</i>	nav
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	dalībvalstis
<i>Nostāja:</i>	nav

4. darba kārtības punkts – Darba organizācija un par vajadzīgām uzskatīto komiteju izvirzīšana

<i>Dokuments(-i):</i>	nav
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	dalībvalstis
<i>Nostāja:</i>	nav

5. darba kārtības punkts –Konvencijas statuss un *OTIF* dalība

<i>Dokuments(-i):</i>	SG-21010-AG15/5
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	neattiecas

<i>izmantošana:</i>	
<i>Nostāja:</i>	nav

6. darba kārtības punkts – Ģenerālsēkretāra ievēlēšana laikposmam no 2022. gada 1. janvāra līdz 2024. gada 31. decembrim

<i>Dokuments(-i):</i>	ierobežota pieejamība
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	dalībvalstis
<i>Nostāja:</i>	nav

7. darba kārtības punkts – OTIF ilgtermiņa stratēģija

<i>Dokuments(-i):</i>	SG-21017-AG 15/7
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	<p>atbalstīt ģenerālsēkretāra iniciatīvu izstrādāt OTIF ilgtermiņa stratēģiju.</p> <p>Ņemt vērā ģenerālsēkretāra ziņojumu un paust atzinību par to, ka ES iesniegtie komentāri konsultāciju laikā ir lietpratīgi ņemti vērā.</p> <p>Atbalstīt Ģenerālās asamblejas lēmuma priekšlikumu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dot norādes ģenerālsēkretāram sagatavot pārstrādātu priekšlikuma projektu ilgtermiņa stratēģijai, kurš būtu balstīts uz kopā ar apkārtrakstu SG-21001 (skat.1. pielikumu) nosūtītā projekta un atjaunināts saskaņā ar ģenerālsēkretāra reakciju uz konsultācijās saņemtajām atsauksmēm (dokumenta SG-21017-AG 15/7 D daļa) un 15. Ģenerālās asamblejas diskusiju rezultātiem, kā arī - dot norādes ģenerālsēkretāram konsultējoties ar OTIF orgāniem sagatavot OTIF ilgtermiņa stratēģiju un to iesniegt pieņemšanai nākamajā Ģenerālās asamblejas kārtējā sesijā, kura ir ielānota 2024. gada rudenī. <p>Turpmāķajās diskusijās par šo jautājumu OTIF iekšienē Savienībai ir jācensas nodrošināt, lai OTIF ilgtermiņa stratēģija būtu saderīga ar ES Eiropas un Āzijas savienojamības stratēģiju un atbilstošajiem ES dzelzceļa politikas mērķiem, ka OTIF ilgtermiņa stratēģisko mērķu noformulēšana atbilstoši iekļauj organizācijas mērķus un nenoved pie jaunu mērķu piešķiršanas OTIF un/vai pastāvošo mērķu interpretācijas, kura norādītu uz OTIF pilnvaru paplašināšanu, ka ilgtermiņa stratēģijas iespējamā</p>

	<p>ietekme uz <i>OTIF</i> organizāciju un resursiem tiek novērtēta un dokumentēta kā daļa no priekšlikuma pārstrādātajam priekšlikuma projektam, ka stratēģija pēc pieņemšanas galvenokārt tiks īstenota ar pastāvošo instrumentu un procedūru palīdzību, kā noteikts <i>COTIF</i> (darba programma, budžets, pārvaldības ziņojumi, orgānu darbība utt.).</p>
<i>Piezīmes:</i>	<p>ES komentāri konsultācijām par <i>OTIF</i> ilgtermiņa stratēģijas priekšlikuma projektu tika iesniegti <i>OTIF</i> sekretariātam 2021. gada 17. martā un ir iekļauti SG-21017-AG 15/7 pielikumā. ES atzinīgi vērtēja iniciatīvu, bet norādīja, ka stratēģijas projekts nav pietiekami izstrādāts. Ir nepieciešama dziļāka analīze un diskusija ekspertu līmenī. Izejas punktam vajadzētu būt šībrīža situācijas starptautiskajā dzelzceļa transportā analīzei, tostarp pašreizējo un jauno izaicinājumu noteikšanai, ņemot vērā attiecīgos juridiskos, ekonomiskos, vides un tehnoloģiskos pierādījumus.</p>

8.a. darba kārtības punkts – Ziņojums par pagaidu Sadarbības komitejas un Juridisko ekspertu darba grupas darbību

<i>Dokuments(-i):</i>	SG-21018-AG 15/8,1
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balssstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	<p>ņemt vērā ziņojumu par pagaidu Sadarbības komitejas un Juridisko ekspertu darba grupas darbību un atzīt šo divu struktūru darba turpināšanas un racionalizēšanas nozīmību.</p> <p>Atbalstīt Ģenerālās asamblejas lēmumu apvienot pagaidu Sadarbības komiteju un Juridisko ekspertu darba grupu vienā pagaidu Juridisko lietu un starptautiskās sadarbības komitejā.</p> <p>Apstiprināt pagaidu Juridisko lietu un starptautiskās sadarbības komitejas ierosināto mandātu uz pirmo trīs gadu posmu ar nosacījumu, ka tas ietver prasību koordinēt tās darbību ar <i>COTIF</i> 13. panta 1. paragrāfā minētajiem orgāniem. Ja Ģenerālā asambleja šīs prasības nepieņems, Savienībai ir jāpieņem vienusēja deklarācija, paziņojot, ka Eiropas Savienības izpratnē šai pagaidu Komitejai vajadzētu koordinēt savu darbību ar <i>COTIF</i> 13. panta 1. paragrāfā minētajiem orgāniem.</p>
<i>Piezīmes:</i>	<p>Ģenerālsēkretāra sniegtais ziņojums liecina, ka pagaidu Sadarbības komiteja un Juridisko ekspertu darba grupa ir rezultatīvi izpildījušas savus mandātus un apliecinājušas savu lietderību <i>OTIF</i> tiesību izstrādē un starptautiskās sadarbības stiprināšanā. To 4 sesijās 2021. gada aprīlī abas struktūras vienojās par kopīgu priekšlikumu reorganizēt savu darbu nākotnē,</p>

	kā arī samazināt administratīvo slogu līdz ar vienas pagaidu komitejas izveidi.
--	---

8.b. darba kārtības punkts – Juridisko instrumentu uzraudzība un novērtējums

<i>Dokuments(-i):</i>	SG-21019-AG 15/8,2
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	atbalstīt lēmuma projekta par juridisko instrumentu uzraudzību un novērtējumu pieņemšanu. Atbalstīt lēmuma projekta par juridisko instrumentu uzraudzību un novērtējumu skaidrojuma apstiprināšanu.
<i>Piezīmes:</i>	Ierosinātais lēmums nosaka nepieciešamās juridiskās normas <i>OTIF</i> juridisko instrumentu uzraudzības un novērtējuma politikas organizācijai un īstenošanai (aptvērums, plānošana un prioritāšu noteikšana, sadarbība, datu vākšana, novērtējums un pēcpasākumi) saskaņā ar <i>OTIF</i> darba programmas mērķiem.

8.c. darba kārtības punkts – Ģenerālās asamblejas reglamenta grozījumi attiecībā uz dalību un pārstāvniecību (pilnvaras)

<i>Dokuments(-i):</i>	SG-21020-AG 15/8,3
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	atbalstīt Ģenerālās asamblejas reglamenta 4. līdz 7. panta grozījumu pieņemšanu. Atbalstīt Ģenerālās asamblejas reglamenta 4. līdz 7. panta skaidrojumu apstiprināšanu.
<i>Piezīmes:</i>	Juridisko ekspertu darba grupa sagatavoja priekšlikumus Ģenerālās asamblejas reglamenta grozījumiem attiecībā uz pilnvarām ar mērķi tās uzlabot un precizēt.

8.d. darba kārtības punkts – ANO EEK Iniciatīva par vienotajām dzelzceļa tiesībām

<i>Dokuments(-i):</i>	SG-21021-AG 15/8,4
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	ņemt vērā ģenerālsekretāra ziņojumu un Juridisko ekspertu darba grupas secinājumus par iespējamajām pieejām dzelzceļa tiesību unifikācijai;

	<p>atbalstīt Ģenerālās asamblejas lēmuma priekšlikumu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - atbalstīt saskaņošanas akta starp <i>COTIF/CIM</i> un <i>SMGS</i> izveidi un pieņemšanu, lai veicinātu kravu starptautisko pārvadājumu satiksmi starp Eiropu un Āziju ar nosacījumu, ka šis saskaņošanas akts nav pretrunā ar <i>CIM</i> vienveida noteikumiem un <i>SMGS</i>; - sniegt norādes ģenerālsekretāram turpināt piedalīties ANO EEK dzelzceļa tiesību unificēšanas projekta darbā un sniegt norādes pagaidu Juridisko lietu un starptautiskās sadarbības komitejai uzraudzīt ANO EEK projektu par dzelzceļa tiesību unifikāciju; <p>atkārtoti uzsvērt tās 13. sesijā pieņemto lēmumu, ar kuru tā atzīst, ka tai ir jāpieņem iepriekšējs lēmums saistībā ar dalību jebkāda jauna teksta sagatavošanā par starptautiskajām dzelzceļa tiesībām, kura piemērošanas joma un mērķi var būt pretrunā vai daļēji sakrist ar <i>COTIF</i> piemērošanu un <i>OTIF</i> mērķiem.</p>
<p><i>Piezīmes:</i></p>	<p>Priekšmets attiecas uz dzelzceļa tiesību harmonizāciju un unifikāciju starptautiskajā satiksmē Eirāzijā, kuru šobrīd pārvalda divi atšķirīgi juridiskie režīmi: (1) <i>COTIF</i>, kuru pārvalda <i>OTIF</i>, tostarp tās B papildinājums “Vienveida noteikumi attiecībā uz kravu starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem (<i>CIM</i> vienveida noteikumi)”;</p> <p>(2) Nolīgums par starptautisko dzelzceļa satiksmi (<i>SMGS</i>), kuru pārvalda Dzelzceļu sadarbības organizācija. ANO EEK Iniciatīvas par vienotajām dzelzceļa tiesībām (<i>VDzT</i>) mērķis ir izstrādāt pieeju dzelzceļa transporta tiesību unifikācijai, lai uzlabotu Eiropas-Āzijas kravu dzelzceļa transporta pakalpojumu efektivitāti un konkurētspēju. Dalībvalstu un Komisijas eksperti, kuri piedalījās šajā darbībā ANO EEK, aizstāvēja pragmatisku un pakāpenisku pieeju, kuras pirmais solis būtu iespējama “<i>VDzT</i> konvencijas par pārvadājumu līgumu” pieņemšana, kura varētu līdzpastāvēt ar <i>OTIF</i> un Dzelzceļu sadarbības organizācijas atbilstošajiem noteikumiem. Šāds saskaņošanas akts starp <i>COTIF/CIM</i> un <i>SMGS</i> aizpildītu robu starptautisko pārvadājumu starptautiskajā regulējumā, kad ne <i>CIM</i> vienveida noteikumi, ne <i>SMGS</i> nevar tikt piemēroti visa brauciena garumā (satiksmē starp Eiropu un Āziju).</p>

9. darba kārtības punkts – Noteikumi par ģenerālsekretāra ievēlēšanu un darba nosacījumiem

<i>Dokuments(-i):</i>	SG-21022-AG 15/9
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība

<i>Nostāja:</i>	<p>atbalstīt regulas projekta par ģenerāļsekretāra ievēlēšanu un darba nosacījumiem pieņemšanu, bet pieprasīt, lai 5. pants (kvalifikācijas kritēriji) tiktu šādi grozīts: “<i>Visu trīs OTIF darba valodu zināšanas ar spēju viegli un raiti sagatavot projektus vienā no darba valodām</i>”.</p> <p>Atbalstīt regulas projekta skaidrojuma apstiprināšanu ar izmaiņām, kuras pēc vajadzības veiktas sesijā, lai atspoguļotu iepriekš minēto grozījumu priekšlikumu regulas projekta 5. pantā.</p> <p>Atbalstīt Ģenerālās asamblejas reglamenta 10. un 22. panta grozījumu pieņemšanu un atbalstīt Ģenerālās asamblejas reglamenta 10. un 22. panta skaidrojuma apstiprināšanu.</p> <p>Atbalstīt Ģenerālās asamblejas reglamenta 10. un 22. panta grozījumu pieņemšanu un atbalstīt Ģenerālās asamblejas reglamenta 10. un 22. panta skaidrojuma apstiprināšanu, kas saistās ar ģenerāļsekretāra ievēlēšanu un darba nosacījumiem.</p>
<i>Piezīmes:</i>	<p>Atšķirībā no kvalifikācijas kritērijiem, kuri iepriekš tika piemēroti kandidātiem uz <i>OTIF</i> ģenerāļsekretāra amatu (visu trīs <i>OTIF</i> darba valodu zināšanas un spēja viegli un raiti sagatavot projektus vienā no darba valodām), regulas priekšlikums skaidri liek uzsvāru uz angļu valodas zināšanām. Turklāt tiktu pieprasītas tikai divas no <i>OTIF</i> darba valodu zināšanām.</p>

10. darba kārtības punkts – Ģenerālās asamblejas reglamenta grozīšana

<i>Dokuments(-i):</i>	SG-21024-AG 15/10
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	<p>atbalstīt Ģenerālās asamblejas reglamenta 4. līdz 7., 10., 22. un 28. panta grozījumu pieņemšanu, kā arī atbilstošā skaidrojuma apstiprināšanu un aizstāt reglamentu ar konsolidēto versiju, kura izklāstīta SG-21024-AG 15/10 1. pielikumā.</p> <p>Atbalstīt Ģenerālās asamblejas reglamenta 4. līdz 7., 10. un 22. panta skaidrojuma apstiprināšanu un aizstāt skaidrojumu ar konsolidēto versiju, kura izklāstīta SG-21024-AG 15/10 2. pielikumā.</p>
<i>Piezīmes:</i>	<p>Kā norādīts 8.c. un 9. darba kārtības punktā, Ģenerālā asambleja nolems par grozījumu priekšlikumiem Ģenerālās asamblejas reglamentā. Visu grozījumu konsolidētā versija ir jāiesniedz Ģenerālajai asamblejai apsvēršanai un pieņemšanai.</p>

11. darba kārtības punkts – Budžeta shēma

<i>Dokuments(-i):</i>	ierobežota pieejamība
-----------------------	-----------------------

<i>Kompetence:</i>	dalībvalstis
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	dalībvalstis
<i>Nostāja:</i>	nav
<i>Piezīmes:</i>	Saskaņā ar ES-OTIF pievienošanās nolīguma 4. pantu, “Savienība nesniedz ieguldījumu OTIF budžetā un nepiedalās ar šo budžetu saistītu lēmumu pieņemšanā.”

12. darba kārtības punkts – Ziņojums par Administratīvās komitejas darbību laikposmā no 2018. gada 1. oktobra līdz 2021. gada 30. septembrim

<i>Dokuments(-i):</i>	ierobežota pieejamība
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	dalībvalstis
<i>Nostāja:</i>	nav

13. darba kārtības punkts – Administratīvās komitejas ievēlēšana laikposmam no 2018. gada 1. oktobra līdz 2021. gada 30. septembrim (sastāvs un priekšsēdētājs)

<i>Dokuments(-i):</i>	ierobežota pieejamība
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	dalībvalstis
<i>Nostāja:</i>	nav

18. darba kārtības punkts – Lēmumu, pilnvarojumu, ieteikumu un citu Ģenerālās asamblejas dokumentu pieņemšana (galīgais dokuments)

<i>Dokuments(-i):</i>	ierobežota pieejamība
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	kā norādīts saistībā ar attiecīgajiem darba kārtības punktiem.